Horizons of Islamic Civilization, Institute for Humanities and Cultural Studies (IHCS)
Biannual Journal, Vol. 27, No. 2, Autumn and Winter 2024-2025, 25-48
https://www.doi.org/10.30465/AFG.2024.9719

Manifestation of metaphysical concepts and perceptual metaphor in true Qur'anic dreams based on the theory of Mark Johnson and George Lakoff

Parviz Ahmadzadeh houch*, Ali GHahramani**
Shahla Heidari***

Abstract

The theory of conceptual metaphors is one of the theories that has a different point of view, this theory put concept, meaning and structure together. According to his mental vision, he begins to create a perception of the experiences that have occurred in a person's life and living reality, and through acquired symbols, he embodies the mental formation in the structure of its meanings. This feature is one of the features that honest dreams have in their allegorical themes. Concepts necessary to convey meaning through conceptual quotations and related metaphors, conveyed by the mind from the real world, by visual symbols. In this research, it aims to investigate the truthful dreams contained in the Qur'an and explain their metaphorical concepts, using metaphysical concepts compatible with the physical world, with the analytical descriptive method and in accordance with the conceptual metaphor theory of Mark Johnson and George Lakoff. This research chose two characteristics of time, something moving and metaphorical directions to be based on five Qu'ranic surahs (Anfal, Fatah, Saffat and Yusuf). And the result was that the metaphysical world borrows its concepts from the physical and material world to depict the events seen in dreams and explain them to others.

* Associate Professor of Arabic Language and Literature, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran (Corresponding Author), Ac.ahmadzadeh@azaruniv.ac.ir

** Associate Professor of Arabic Language and Literature, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz, Iran, Dr.ghahramani@azaruniv.edu

*** Ph.D. Candidate Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Literature and Human Sciences, Azarbaijan Shahid Madani University, Tabriz. Iran, Heidari.sh.h6162@gmail.com

Date received: 10/09/2024, Date of acceptance: 21/12/2024

Keywords: Al_Qu'ran Al_Karim, Sincere dream, Metaphysical concepts, Cognitive metaphors, Mark Johnson & George Lakoff.

Introduction

Perceptual metaphor in the text suggests that influence on thinking and expression. She points out that she relies on mental mechanisms embodied in familiar expressions, starting from thought and settling in conversations and daily behaviors. In the past, metaphor was confined to language and its mechanisms for a long time until George Lakoff and Mark Johnson came and presented the theory of conceptual metaphors, which changed the fate of metaphor. Therefore, we see transcendental and metaphysical possibilities in it, which can correspond to abstract worlds, the signs of which come in our dreams, and the Holy Qur'an expresses them as true dreams, because it connects the material world with abstract metaphysical worlds. This research is presented as a simple explanation of the sincere dreams included in the Holy Quran to show what is supposed to be revealed from them if it is examined through the lens of the semantic concepts hidden in them.

Materials & methods

In this research and with a descriptive and analytical method, the subject of honest dreams examines the conceptual metaphor presented in the Qur'an, which is one of the foundations of this perception and explanation. Metaphors in general, both classical and modern, conceptually, are basically built to understand and explain these wise words. So, if we look into the depth of its verses through the window of the semantic concepts hidden in them and reveal their beauty, this action will be welcomed by the scholars and will cause extensive investigation.

Discussion & Result

In this article, with the help of Johnson's and Lakoff's theory, conceptual metaphors in true dreams were examined. At first, a terminological, lexical and conceptual definition of conceptual metaphor was presented. And then in the part of applying the theory to the target texts, we found that the target metaphors in the Qur'anic verses are perceptive, and that these perceptual metaphors are a kind of imaginary metaphors. All the metaphorical interpretations mentioned in the Qur'an, which were considered as a true dream, have metaphors inside them, which were drawn on an understandable model to have an expressive meaning. And this expressive concept is also adapted from the

physical world, which has abstract and metaphorical concepts. Major divisions of imaginative and perceptive metaphors include:

1. Time is moving
2. Directional metaphors

For each of these divisions, the witness mentioned examples from the Qur'an and surahs containing sincere dreams. The most important surahs in which Sadiqah's dream is mentioned are Surahs (Al-Anfal, Al-Fath, Al-Safaat, Yusuf).

Conclusion

From the discussed material, we understand that metaphor is wider than a linguistic issue, and this was proved after Lakoff and Johnson proposed their theory. The field of conceptual metaphor is the strongest source that evaluates the structure of authentic Qur'anic dreams, which contain stories of divine revelation and other metaphysical inspirations. The list of real dreams that was analyzed in this research included seven dreams that were researched based on the Qu'ranic surahs (Surah Anfal, Fatah, Safat and Surah Yusuf). The most important results obtained:

- In the dream of the Messenger of God (Peace be upon him and his family) that is mentioned in Surah Fatah, it contains signs of the characteristic of time as something moving and metaphors that take time to material directions.

- In the dream of the Prophet (peace be upon him and his family) in Surah Anfal and the dream of Prophet Yusuf (peace be upon him), and the dream of the two prisoners, it contains the subject of cognitive metaphors that visualized the future world. It means that time has a direction and its results will befall the people who saw that dream. For this reason, an example was created for them from the world of matter in order to provide an understandable interpretation.

Bibliography

Al_Qur'an Al_Karim

Ibn al-Arabi, Mohi al-Din, (1999), Al_Fofoohat Al_Makkiah, part 4, edited and indexed by: Ahmed Shams al-Din, first edition, Muhammad Ali Bayzoun Publishing House, Dar al-Kutub Al-Elamiya, Beirut, Lebanon. [In Arabic].

Ibn Saydeh, Ali Ibn Ismail, (1957), Al-Mahkem Wa Al-Mahit al-Azam, research: Mustafa Al-Saqqa, Hossein Nassar, first edition, Mostafa Al-Halabi and Sons Publications, Egypt.[In Arabic].

Ibn Manzoor, Muhammad bin Makram bin Ali Abul_Fazl Jamal Al_din (1999), Lesan Al_Arab, 4th edition, Ihiya al-Trath al-Arabi publisher, Arab History Institute, Beirut-Lebanon. [In Arabic].

Al-Isfahani, Allama Abul-Qasim al-Hussein bin Muhammad bin Al-Mafadali, (1997), Al-Qur'an Vocabulary Dictionary, Dhi't and Correcting Qur'anic Verses: Ibrahim Shams al-Din, 1st edition, Dar al-Kutub al-Elamiya Publications, Beirut-Lebanon. [In Arabic].

Al-Bu_Omarani, Mohammad Saleh, (2009), Theoretical and applied studies in the science of mysticism, Aladdin Library, Safax-Tunisia. [In Arabic].

Al-Harasi, Abdullah, (2002), Derasat fi Al-Ist'arat al-Hamafiyah, 3rd edition, Oman, Othman Foundation for publishing news and printing and advertising. [In Arabic].

Al-Razi, Fakhr al-Din, (1985), Mafatih al-Gheeb, al-Masami be (Al-Tafsir al-Kabeer), 2nd edition, Dar al-Kutub, Beirut. [In Arabic].

Paul Ricour, (2016), La métaphore vive, Translation: Muhammad Al-Woli, first edition, Dar Al-Kitab Al-Jadid Al-Muhammad, Libya.(In English).

Al-Zamakhshari, Abi al-Qasim Jarallah, (2009), Tafsir al-Kashf, An Haqaeq Al_Tanzil ,oyun Al_Aqawil fi wojoh Al_Taawil, third edition, Dar al-Marafa for printing and publishing, Beirut-Lebanon.[In Arabic].

Dheif, Shoghi, (2004), Al-Wasit's Dictionary, fourth edition, Al-Sharrooq International Library, Egypt - Arabic Language Forum, General Directorate of Linguistics and Revival.[In Arabic].

Al-Tabarsi, Amin al-Islam Abi Ali al-Fazl bin al-Hassan, (2006), Majma Al_bayab fi tafsir Al_Qu'ran: part 9, First Edition, Dar al-Mortaza for Printing and Distribution, Beirut. [In Arabic].

Abdolnoor, Jabour, (1979), Al-Mu'jam al-Adabi, first edition, Dar Al-Elam Lelmalayin. [In Arabic].

Eid, Raja, (no date), the philosophy of rhetoric between technology and evolution, second edition, Manshat al-Ma'arif al-Askandriya. Eid. [In Arabic].

Ghaban, Maryam Ibrahim, (2019), the effects of dreams in Surah Yusuf and its influence on the formation of modern storytelling (research on narrative structure). The seventh year, number 17, pp. 384-348. [In Arabic].

Al-Farahidi, Abu Abd al-Rahman al-Khalil bin Ahmed, (1980), Al-Ain, research: Mahdi Al-Makhzoumi, Ibrahim Al-Samarai, No print, Dar Al-Rashid Lalanshar, Al-Risalah Press, Kuwait. [In Arabic].

Al-Kafoui, Abou al-Barqa Ayyub bin Musa al-Hussaini, (1975), al-Kaliyat (explanatory dictionary of terms and linguistic differences), available for handwritten copy, proofreading and indexing: Adnan Darvish and Muhammad al-Masri, No print, Ministry of Culture and Guidance, Damascus. [In Arabic].

Lakoff, George, Johnson, Mark, (2009), Metaphors with which we live, Translation: Jahfa Abd al-Majid, second edition, Dar Toubqal Publishing House, Al-Dar al-Bayda. (In English).

Lakoff, George, (2014), Modern Theory of Metaphor, Translation: Tariq Al-Nu'man, No print, Alexandria, Egypt: Makkahta Al-Askandriya. (In English).

Musa, Salameh, (2011), Al-Balagha Al-Asriyah and Al-Laghha Al-Arabiya, No print, published by Hindawi Foundation. [In Arabic].

Zare, Naser; Balawi, Rasul; Andalib, Ali, (2020), "The Aesthetics of Conceptual Metaphors in Mahmoud Darvish's Diwan Athar al-Farasha", Journal of Humanities Studies, Volume 27, Issue 3, Pp. 61-79. [In Persian]

29 Abstract

Gholam Alizadeh, Mehran; Mohammad Rezaei, Ali Reza; Fathi Dehkordi, Sadiqh, (2022), "Comparative study of subjective metaphors in the works of Mahmoud Daulatabadi and Youssef Idris (based on the theory of subjective metaphors by George Lakoff and Mark Johnson)", Idhaat Naqdiya Magazine (Court Article), second year, issue 45, Pp. 113-143. [In Persian]

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

آفاق الحضارة الإسلامية، أكاديمية العلوم الإنسانية والدراسات الثقافية
مجلة علميّة نصف سنويّة (مقالة علميّة محكّمة)، السنة ٢٧، العدد ٢، الخريف و الشتاء ١٤٤٦ ه.ق

تجلي المفاهيم الميتافيزيائية و الاستعارة الإدراكية في رؤى القرآن الصادقة حسب نظرية مارك جونسون وجورج لايكوف

برويز أحمدزاده هوج*
علي قهرماني، شهلا حيدري*****

الملخص

نظرية الاستعارات المفاهيمية، هي إحدى النظريات التي بنت شكلاً مغايراً من الشكل المعهود في الاستعارة الكلاسيكية، وحولتها إلى هيكلة تجمع في قبضتها المفهوم والمعنى إضافة إلى تمقها اللغوي. وإنّها حسب رؤيتها الذهنية تبدأ بإنشاء التصورات من التجارب الحاصلة في حياة الإنسان وواقعه المعيشي، وتقوم بتجسيد ذلك التكوين الذهني في بنيني معانيها من خلال المصاديق المكتسبة. وهذه الخصيصة، من ضمن الخصائص التي تحملها الرؤيا الصادقة والأحلام في مضامينها وتلميحاتها الاستعارية. تبث المفاهيم المطلوبة لإيصال المعنى من خلال استخدام المقتبسات المفهومية والمصاديق المعنية، التي ينقلها الذهن من عالم الواقع الذي قد واجهه الرائي، فيقوم بتعبير الرؤيا بواسطة هذه المعاني التي يلفقها داخل الرموز المترائية. ففي هذه الدراسة ومن خلال المنهج الوصفي _التحليلي، وحسب نظرية مارك جونسون وجورج لايكوف حول الاستعارة المفاهيمية، أراد البحث تبيين الرؤى الصادقة السبعة المذكورة في القرآن، وما تحمل من مفاهيم استعارية التي تأخذ مصاديقها من المفاهيم الميتافيزيائية المتوافقة مع العالم الفيزيائية، حتى تقرّب الصور المترائية للذهن البشري، بواسطة الملموسات القريبة للفهم والمتكونة من عالم الواقع الملموس. وقام البحث باختيار خصيصتي الزمن الشيء متحرك والإتجاهات الاستعارية، على السور القرآنية الأربع (سورة الأنفال، الفتح، الصافات، وسورة يوسف)، ليستنتج بأن عالم الرؤيا الميتافيزيائي، يقتبس مفاهيمه من المصاديق الموجودة في العالم الفيزيائي المادي حتى يصور الأحداث التي تراءت في المنامات ويستطيع أن يشرحها للآخرين.

* أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الشهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران (الكاتب المسؤول)، Ac.ahmadzadeh@azaruniv.ac.ir
** أستاذ مشارك في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الشهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران، d.ghahramani@yahoo.com
*** طالبة الدكتوراه في قسم اللغة العربية وآدابها، جامعة الشهيد مدني بأذربيجان، تبريز، إيران، Heidari.sh.h6162@gmail.com
تاريخ دريافت: ١٤٠٣/٠٦/٢٠، تاريخ پذيرش: ١٤٠٣/١٠/٠١

الكلمات المفتاحية: القرآن الكريم، الرؤيا الصادقة، المفاهيم الميتافيزيائية، الاستعارة الإدراكية، مارك جونسون وجورج لايكوف.

١. المقدّمة

الفهم الاستعاري يفصح عن ايحاءاته بواسطة تلك الآليات المتجذرة في الذهن، والتي تتقمص في التعابير القصدية المكونة والمألوفة من المجردات. يبدأ المفهوم التعبيري الناتج من عملية الفكر، ويخرج من نسقه التصوري ليستقر في ثنايا محادثاتنا وتحركاتنا، ويقتبس إدراكه من السلوكيات التي نتناولها في حياتنا اليومية. يقول بول ريكور عن هذا النوع من الاستعارة بأنّها «تنتقي وتبرز وتحذف وتنظم ملامح الموضوع الأساسي حينما تُسقِط عليه أقوالاً لا تنطبق في العادة إلا على الموضوع الثانوي» (ريكور، ٢٠١٦: ٢٦). الاستعارة بعد استقامتها على يد شيوخها الأوائل كالجرجاني والتفتازاني، ظلت قرون عدة محتكرة بين قبضتي اللغة، حيث اختلفت الآراء حول ما تنتجها متنمقاتها اللغوية، إلى أن امتدت جذورها وتنامت على عالم الفكر، وأثمرت شجرتها من قِبَل مكتشفيها جورج لايكوف ومارك جونسون عبر إصدارهما المسمى بـ«الاستعارات التي نحيا بها»، وخرجت من مغارات الانحصار المكوّن من الزخرف اللغوي المزخرف، وبرزت في ميادين التحركات والتصورات. فهذه النظرية تصف الاستعارة المفاهيمية على أنّها أمر ذهني محض، وحسب معتقدها بأنّ اللغة هي بذاتها تتكون ذهنياً قبل أن يتم تحقيقها على أرض الواقع. وهكذا خرجت الاستعارة بشكل عام من قيود التعريف الكلاسيكي الذي قدمه كبار أهل اللغة، وتجسدت في محورية الدراسات التصورية. غير أنّ هذا الأمر، يوافق مع الآيات القرآنية مشحونة باللآليات التصورية الماورائية كمباحث الرؤيا الصادقة، التي يلتهم خباياها الرائي من العالم الفيزيائي وتتمثل في مخيلته الميتارؤيوية. وكما ينقل الباحثان لايكوف وجونسون بـ«أن عدداً كبيراً من مظاهر تجربتنا لا يمكن أن يُحدد بوضوح إنطلاقاً من الأبعاد التي تنبثق بشكل طبيعي من تجربتنا. وهذا حال العواطف الإنسانية والتصورات المجردة والنشاط الذهني، والزمن، والعمل، والمؤسسات البشرية، والممارسات الاجتماعية...» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ١٧٦). إذاً دراسة الاستعارة المفاهيمية الإدراكية هي من خيَرة النوافذ التحليلية التي يمكن النفوذ منها نحو رؤية عوالم الرؤيا الصادقة القرآنية وكيفية تصويرها وتجسيدها في عالم المجردات برموز تأخذ مصاديقها من العالم الفيزيائي.

القرآن الحكيم هو كتاب الهداية والمرشد للبشرية، أنزله الله تعالى على نبينا نبي الرحمة محمد(ص) ليجعل منه دستوراً للشريعة في حياة المسلمين والناس كافة. لذلك بذل المفسرون جهداً كبيراً في سبيل فهم آياته ومواضع استعمالها في الحياة، وكانت أقصى جهودهم هو تقريب ما ورد فيه لفهمنا، وكيف تتبادر الأذهان فيدرك دلالاته والألفاظ المتعددة الواردة فيه. وهذا كان في حين أنّه دقيق في ألفاظه ومعانيه، وسياقاته ودلالاته ونقل مفاهيمه. فلا بأس من خلال هذه الدراسة، والمنهج الوصفي_ التحليلي، أن تترصد اللواحظ موضوع الرؤيا الصادقة ومتعلقاتها، في الاستعارة المفاهيمية، بحيث أنّ من أساسيات الإدراك والتبيين، بكلّ ما يرتكنُ فيها من معنى. حيث أنّ رؤيتها البدائية والكلاسيكية أساساً خلقت لشرح هذا الذكر الحكيم، فكيف لو نُظِرَ

إليها من عدسة المفاهيم الدلالاتية المكنونة فيها، بنظرة باحث يخوض في أعماق آياتها وإظهار جمالياتها. ولا شك بأنّه ستُكشف ولو قليلاً، مما يحالف الحظ في الظفر، بسبيل تحقيق غاية التنوير.

١.١ أسئلة البحث

١. كيف تتمثّل الاستعارة المفاهيمية في سُور الرؤيا الصادقة القرآنية؟

٢. كيف يكون المجال الاستعاري الإدراكي مبدءاً في تشكيل العلاقات التجريبية والفيزيائية والحسية في الرؤى الصادقة المذكورة في القرآن الكريم؟

٢.١ خلفية البحث

بعد التحري والنظر في الفهارس التي تخص الاستعارة المفاهيمية، وما يخص الرؤيا الصادقة بالقرآن، فلم تتواجه هذه الدراسة، بدراسة أخرى أو بحث علمي محكم يُماثل هذا العنوان، بل كل ما وُجِد، فكان إمّا حول الرؤيا الصادقة دون الاستعارة المفاهيمية، أو راح يغوص في بحر هذا النوع من الاستعارة، دون أن يلتفت لمسألة الرؤيا، لا حتى مباحثه تمت إليها بصلة. وما وُجِد فهو حسب الترتيب التالي، مع البدء بما يخص الرؤيا الصادقة القرآنية:

«ألفاظ الرؤية والرؤيا في القرآن الكريم؛ دراسة لغوية»، عنوان لرسالة ماجستير، ناقشته الباحثة رفاه عبدالحسين مهدي الفتلي عام (٢٠٠٤م)، بإشراف حاكم مالك الزياد، في جامعة الكوفة. تضمنت هذه الرسالة دراسة حول ألفاظ الرؤية والرؤيا في القرآن الكريم من الجانب اللغوي، وكانت في أربعة فصول وهي حول المستوى الصوتي لصيغ الرؤية و الرويا في القرآن الكريم، من المسائل الصوتية، والصوامت والصوائت. إلى أن توصلت في الفصل الثاني إلى المستوى الصرفي لتلك الصيغتين، وفي الفصل الثالث تحدثت حول المستوى التركيبي للآيات المتضمنة لها، وفي النهاية عند الفصل الرابع كان المضمون حول المستوى الدلالي لمادتي الرؤية والرؤيا، واختتمت باستنتاج يخص هذه المفردتين من فوارق وترادف وتعابير ومفاهيم. ومقال معنون بـ«تجليات الرؤيا في سورة يوسف وأثرها في تشكيل السرد القصصي الحديث؛ بحث في البنية السردية»، للباحثة مريم إبراهيم غبان، تمت طباعته عام (٢٠١٩م)، فتبادل فيها موضوع الرؤيا في القرآن الكريم ودورها في تشكيل السرد القصصي الحديث من خلال الوقوف على مواطن الإعجاز السردي المشتمل عليه عوالم الرؤيا في سورة يوسف، وكان الاستنتاج هو أن فعل الرؤيا هو المحرض الأساسي على القص والحاسم في بنية الحكاية وتشيد خصائصها الفنية. وتم ربط هذه المخرجات بدلالات الرؤيا الحلمية في السرد الروائي من رواية (مدن تأكل العشب) للكاتب عبد الخال. ورسالة ماجستير تحت عنوان «الرؤيا في القرآن الكريم» لفتحية صرصور، تمت مناقشتها عام (٢٠٠٩م)، قدمت فيها دراسة الرؤى القرآنية دراسة أسلوبية مع عرض من آراء المفسرين. وعُقِدَت في مجلة دنيا الوطن «جلسة الرؤيا في القرآن الكريم»، ونشرتها الباحثة فتحية صرصور، حيث طُرح في هذه جلسة، عدة أسئلة حول الرؤى والإعجاز

والبلاغة الإلهية وإبراز الملامح الجمالية فيه. ومقال آخر درس فيه «الدلالة في القرآن الكريم- دراسة لغوية»، للباحث يعقوب يوسف السلمي تم نشره سنة (٢٠١٣م)، تناول الباحث في هذه دراسة، مباحث حول دلالة الرؤيا في القرآن الكريم وإظهار أسرار البيان في لفافها القرآني، بالوقوف على الرموز التي جاءت في رؤى النبي يعقوب والنبي يوسف عليهما وعلى نبينا الصلاة والسلام، ورؤيا نبينا محمد (ص)، إضافة إلى رؤيا النبي إبراهيم في ذبح النبي إسماعيل عليهما السلام، كذلك رؤيا صاحبي السجن مع النبي يوسف، مرتكزة على مفردة الرؤى ومستويات الخطاب فيها. ومقال معنون بـ«رسالة المبشرات المنامية؛ من تأليف محيي الدين ابن العربي»، للباحثة حياة قارة، تم نشره عام (٢٠١٠م). حيث كان من أهم ما صنفه ابن العربي، هي المحاور التي تدور حول الرؤيا، وأنها من وجهة نظره مرتبطة بعالم الخيال لدى الإنسان من جهة، ومن جهة أخرى مرتبطة بالعالم المثالي. وهناك مقال آخر بالفارسية يحمل في طياته دراسة أو كما يسمى «قراءة تحليلية لظاهرة الرؤيا في القرآن الكريم والثقافة الإسلامية»، وعنوانه بالفارسي «تحليل‌هايي از پديده‌ى رويا در قرآن كريم وفرهنگ اسلامى»، للباحث محمدرضا حاجي اسماعيلي، والباحثة زهرا كريمي، تمت طباعته عام (٢٠١٣م). كانت هذه الدراسة عبارة عن تحليلة تشرح نظرة الثقافة الإسلامية للرؤيا ومنزلتها في النصوص الموثقة ومن زواياها المختلفة عند علماء المسلمين القدماء، إضافة إلى محاذاة التصريحات القرآنية معها. الاهتمام بالرؤيا موغلة من القدم، نجدها عند المصريين واليونانيين والرومان إلى أن بدأ الاهتمام بها منذ عهد النبي (ص)، لذلك نجد كتاب «عجائب تفسير الأحلام بالقرآن» لأبي فداء محمد عزت عارف، في عام (٢٠٠٨م)، يحاول المؤلف من خلاله في تأويل الرؤى والأحلام بمساعدة الآيات القرآنية.

وأما الدراسات التي اهتمت بالشرح والتدقيق في هكذا مؤلفات منها أطروحة معنونة بـ«سيمائية الأحلام في التراث العربي؛ كتاب تفسير الأحلام لابن سيرين أنموذجاً»، قدمها الباحث محرز حمايمي في عام (٢٠١٢م)، ودرس فيها تأويلات ابن سيرين لبعض الرؤى والأحلام دراسة سيميائية.

فكل ما أشرنا إليه هي كتب ودراسات اعتنت ببعض الآراء والتعبيرات للمعبرين والمفسرين المسلمين وغيرهم، ولم نواجه الجديد الذي دمج نظرة الاستعارة المفاهيمية في الرؤيا الصادقة القرآنية. اللهم إلا الدراسات التي اتخذت الاستعارة الكلاسيكية كمحور أساسي تدور وتحول بها في الآيات القرآنية وترجماتها وتفاسيرها، مثل الرسالة المعنونة بـ«نماذج من الاستعارة في القرآن وترجماتها باللغة الإنجليزية»، للطالب جمال أبو تشاشة التي ناقشها لنيل شهادة الماجستير، عام (٢٠٠٥م). درس علاقة الترجمة بالقرآن وموافقة العلماء وتصديهم وإجازتهم لتفسيره، كل ما تعرض المترجمون إليه من عدم موافقة ومعاناتهم. إلى أن دخل في مباحث الاستعارة الكلاسيكية القرآنية في العربية والإنجليزية وتقسيماتها. ومن ضمن التقسيمات، أشار إلى الاستعارات المفاهيمية على أنّها علمية وذهنية وليست لغوية حسب التعاريف. لذلك كانت هذه الدراسة، جديدة بنظرتها حول الرؤيا الصادقة القرآنية حددت نمط التعابير في مباحثها، ودخلت من رؤية الدلالات الكامنة في الاستعارة مفاهيمية، بأنّها تخلق التعابير من عالم المصطلحات الوضعية في حيطتها

وليست نقلاً حرفياً لغوياً كما في الدراسات الكلاسيكية لها. ومقال آخر نشره الباحثان حميدرضا ميرحاجي برفقة محمد سعدي والذي تم نشره عام (٢٠١٩م)، معنون بـ«الاستعارة الأنطولوجية ودلالاتها في القرأن الكريم». وكانت من ضمن النتائج التي توصلا إليها، هي فهم المفاهيم المجردة وصورها في القرآن الكريم، بأنّها تحصل من خلال المادة أو الأفعال الإنسانية. نتائج قريبة مما يريد شرحها هذا المقال الذي نحن بصدده، والذي يريد أن يشرح كيف لهذه العملية الرؤيوية، تلتهم لماساتها من العالم الفيزيائي، كما ستبيّنه الاستعارة المفاهيمية الإدراكية بتقسيمها الإنطولوجية.

٢. الاستعارة المفاهيمية

الاستعارة هي بالأساس كما يقال عنها «عملية خلق اللغوي يؤدي إلى إستمرار شباب اللغة ونظارتها» (عيد، د.ت: ٤٠٠). وهذا بالنسبة للاستعارة اللغوية الكلاسيكية، التي تتعدى عن كونها زخرفاً لغوياً بحت، بل تتصل بأساليبها التعبيرية إلى ما تعتليها خبايا النفس، فتناصر قوى الأفكار على الحقيقة التي يواجه الفرد منا صعوبة لإبدائها بكامل جرأته. فحظيت الاستعارة المفاهيمية بقبول وافر من قبل النقاد والأدباء، وأنهم يرونها مرتبطة بالحياة اليومية وكأنها وسيلة تفعيل التصورات الذهنية حتى تتجسد على أرض الواقع وتدركها الحواس بواسطة العالم الفيزيائي، يقول الحراصي: «إن التجارب والأحكام الشخصية تترابط في فعلنا اليومي مع التجارب الحسية_الحركية بشكل منتظم إلى حد أنّها تغدو مترابطة عصبياً، إن الإستعارة الأساسية هي تفعيل لتلك الروابط العصبية مما يمكن الاستنتاج الحسي_الحركي من خلق بنية لتصور التجربة والأحكام الشخصية» (الحراصي، ٢٠٠٢: ٤٢). تنقسم الاستعارات المفاهمية لثلاثة أنواع، منها الإتجاهية وهي تلك التي مرتبطة بالإتجاهات الفضائية المرئية في محيطنا الفيزيائي. والأنطولوجية، وهي تتعدى الاتجاهات البسيطة، غير أن «شأنها شأن الاستعارات الإتجاهية، تخدم مجموعة محدودة من الحاجات» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ٤٧)، ولكنها أوعية التصورات الذهنية، فنجعلها تأخذ دور الكيانات والمواد والأشياء. ومن استعمالاتها كمثال، تستخدم «لفهم الأحداث... والأعمال... والأنشطة... والحالات... إننا نتصور الأحداث والأعمال استعاريا باعتبارها أشياء، والأنشطة باعتبارها مواد، والحالات باعتبارها أوعية» (المصدر السابق: ٤٨). لأننا في الواقع «لا نعرف حقائق الأشياء التي نتناولها بالذهن أو باليد وإنّما نعرف أسمائها فقط... مع أنّ في الحقيقة، أنّ الكلمات رموز اللأشياء» (موسى، ١٩٦٤: ٣٢). وأما النوع الثالث فهو الذي يتحدث عن الاستعارات البنيوية «التي ترتكز على التصورات الفيزيائية البسيطة... تتأسس ... على ترابطات نسقية داخل تجربتنا» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ٨١)، حيث أنّها تسمح «بإقامة تصورات لما هو الجدال العقلي بالاستعانة بشيء نفهمه بسهولة أكبر، وهو الصراع الفيزيائي» (المصدر السابق: ٨١). وهذا كل ما تسعى إليه الاستعارة المفاهيمية الإدراكية بمختصر القول. لأنّها تُسهّل صياغة الاستعمالات في معرفتها عند عامة الناس وفي مختلف مجالاتهم وعالمهم الواقعي، وإنّها تعطي لكل الذهنيات اللغوية، حيوية اللمس في ذلك العالم. تخرجه من الانحصار داخل وهم الخيال، وتمهد لأحلامه مصاديقاً ملموسة، حتى يواجه تفاسير الرموز التي تتراءى له في أحلامه ويدركها بكامل قواه العقلية.

٣. الاستعارة المفاهيمية ونظرتها على الرؤيا الصادقة

عندما تحررت الاستعارة من قيود المباحث اللغوية واتخذت أنساق معرفية وفكرية بعد إصدار كتاب «الاستعارات التي نحيا بها» للايكوف وجونسون، ظهرت عدة تأليفات متناثرة أخرى تدرس الاستعارة المفاهيمية وعلاقتها بشتى المواضيع، وهذا يدل على أنها تمثل «مظهراً ثقافياً عاماً تتأثر به اللغة كما تتأثر به سائر المظاهر الأخرى مثل السلوكات والأنشطة التي نباشرها» (المصدر السابق: ١٢). ومن هنا صار يربطها الباحث بما يرى من قرب لها مما تقدمت به إرصادات دراسته حتى وإن لم يعثر على مصدر، كتاب كان أو مقال، يقوّم به بحثه ويتمحور عليه بشكل مخصص، فقد تحثه الضرورة على إلقاء نظريات يشرح بها قناعاته وما توصلت إليه دراساته. ومباحث الرؤيا الصادقة في القرآن الكريم من منظار الاستعارة المفهومية تجد نفسها متمسكة بنفس السبب، لأنّها ليست إلا تلك الحركات الذهنية والتصورات التي تقوم باجراء استعاري تستمد جذورها من الفكر المدمج بأعمالنا وأنشطتنا، فيعتلي الذهن بالصور الذهنية الأكثر بروزاً ومن ثم يجسدها في مختلف التشابيه والاستعارات. أدرج لايكوف مبحثاً ملخصاً في كتابه «النظرية المعاصرة للاستعارة»، وعنونه بـ«تأويل الحُلم»، وقال: «إنّ الاستعارات التصورية تشكّل معجم تأويل الأحلام؛ إذ إن مجموع استعاراتنا التصورية اليومية يجعل تأويل الأحلام ممكناً. تأمل واحداً هو أكثر شهرةً من بين كل الأمثلة، وهو تأويل يوسف لحلم فرعون في سِفر التكوين...» (لايكوف، ٢٠١٤: ٧٤). في الواقع الاستعارة وخاصة التصورية المعنية هنا في هذه الدراسة، تقوم على أساس الترابطات بين المصدر والهدف وأن نسقيتها توافق المجال التصوري، فهي «تؤسس لكل ممارساتنا الإدراكية، وتحكم نشاطنا الذهني واللغوي» (البوعمراني، ٢٠٠٩: ٨). إن علاقة الرؤيا بالخيال، في كل ما يدركه الإنسان في النوم، وهو تعاضد ما بين الحس والخيال، ملامس الحس تقرب ملامح الرؤيا بالخيال وتحدد مركزيته، وكما يقدم ابن العربي صورة استعارية تتجسد فيها رمزية التعبير الصوفي ويقول:

> إن هذه الحضرة الخيالية أوجدها الله تعالى ليظهر فيها الأمر الذي الأصل على ما هو عليه، وقد جعل الله هذه الحضرة كالجسر بين شطين للعبور عليه من هذا الشط، فيجعل النوم معبراً وجعل المشي عليه عبوراً، قال الله تعالى (إن كنتم للرؤيا تعبرون) وجعل إدراك ذلك في حالة تسمى راحة وهي النوم... وإنّما سمّينا هذه الحالة بانتقال، لأنّ المعاني تنتقل من تجريدها عن المواد إلى لباس المواد... فلهذا تعبر الرؤيا ولا يعبر ما أدركه الحس (ابن العربي، ١٩٩٩: ١٢-١٣/ ٤).

١.٣ الرؤيا لغة واصطلاحا ومفهوما

قد يحتاج الأمر لمعرفة لفظ الرؤيا من المعاجم للكشف عن حقيقة دلالاتها، فمن وجهة نظر ابن منظور «هي ما يراه الإنسان في منامه، وهي تجمع على رؤى بالتنوين وتكون على وزن فعلى» (ابن منظور، ١٩٩٩: ٤/ ٢٩٧). وهنالك لفظ آخر للرؤيا واجهناه في الكتاب الحكيم وهو لفظ (الرؤية)، ومعناه في المعاجم «البصر بالعين فهو رؤية، إلا أن تقول: نظرتُ إليه رأيَ العين وتذكرُ العين فيه... وما رأيته إلا رأية واحدة»

(الفراهيدي، ١٩٨٠: ٣٠٩/ ٨). غير أن لفظ الرؤيا يختلف تماماً عن الرؤية، فيقول الكفوي: «الرؤيا كالرؤية، غير أنها مختصة بما يكون في النوم فرقاً بينهما... ورأى رؤيا اختص بالمنام» (الكفوي، ١٩٧٥: ١٨٠). وبما أن دراستنا لها جانب أدبي يخص الأدب العربي، ننقل من وجهة نظر المعاجم الأدبية تتمة النقل:

> إن الرؤيا تمثل ماهو غير موجود على أنه موجود، وذلك عن طريق الإحساس الرهيف والخيال المبدع، وهي أيضاً شعور بأن المستحيل في رأي الآخرين ممكن التحقيق، بحيث يبرز لصاحب الرؤيا في وضوح صاعق كأنه ماثلٌ أمام عينيه. وقد تؤدي هذه الحالة إلى تعبئة جميع القوى في تحقيق ما هو مستحيل أو معجز. وينتج عن تفرد الفنان أو الأديب بالرؤيا عن اللآخرين شعورٌ لديه بأن كائنٌ متميز إحساساً وفكراً وبأنّه قادر على اختراق تخوم تعجز عن بلوغها المخلوقات الأخرى (عبدالنور، ١٩٧٩: ١٣٤).

وتحمل الرؤيا في طياتها نظرة شمولية أخرى، مشحونه بالألفاظ الرمزية، تحدد الحالات الشعورية والتصورية ما بين الرائي وعوالمه النفسية.

ويطلق على الرؤيا أيضا إسم "حُلُم" بضم الحاء، فيقول ابن سيدة في هذا الصدد: «حلّم الحُلْمَ، استعمله وحَلَم به، وحَلَم عنه، [وتَحلّم عنه]: رأى له الرؤيا أو رآهُ في النوم» (ابن سيدة، ١٩٥٨: ٢٧٦/ ٣). وهو عبارة عما يُرى في النوم، ولكن قيل بأن الرؤيا هي كل ما يراه الفرد من الخير والشيء الحسن، والحُلُم هو ما يراه من الشر والقبيح. كما أن هذا اللفظ ورد في القرآن ثلاث مرات على صيغة الجمع (أحلام) جمع حُلُم، وهو جمع القلة على وزن (أفعال)، منه قول الله تعالى في سورة يوسف عليه السلام: ﴿قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ ۖ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ بِعَالِمِينَ﴾ (يوسف: ٤٤). وجاء في سورة الأنبياء: ﴿بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ﴾ (أنبياء: ٥). وهناك أية أخرى من سورة الطور: ﴿أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَامُهُمْ بِهَٰذَا ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ﴾(الطور: ٣٢)، جاء تفسير لفظ (أحلامهم) الوارد في مجمع البيان بأن المراد منه (عقولهم): «تأمرهم عقولهم بما يقولونه لك ويتربصونه بك، قال المفسرون: كانت عظماء قريش توصف بالأحلام والعقول، فأزرى الله سبحانه بعقولهم، حيث لم تثمر لهم معرفة الحق من الباطل» (الطبرسي، ٢٠٠٦: ٢١٤/ ٩). وقيل ما اختلط من الحلم والرؤيا يسمى أضغاث أحلام، «أضغاث أحلام: ما كان منها ملتبسا مضطربا يصعب تأويله» (ضيف، ٢٠٠٤: ٥٤٠). قد تأتي الأحلام على ما حدث وانقضى، وأحيانا تأتي لتخبرنا عن مستقبل سنراه، خيراً كان أو شراً، أو ما سنعيشه في حاضرنا، وهذا يشمل الحالات الزمنية، حيث أنها موغلة بالرمز كما كانت في رؤيا النبي يوسف (عليه السلام)، أو حقيقة محضة كما جاءت في رؤيا النبي إبراهيم (عليه السلام)، غير أن الفارق بينهما رؤيا النبي إبراهيم جاءت بعد الوحي، مع التذكير بأن رؤيا الأنبياء تسمى وحي.

وأما عن مفهوم الرؤيا في القرآن الكريم كما يقال هي تلك اللفتة الإلاهية الكونية التي «تتراءى للنائم، ويجد أثرها في الواقع، وفي الخيال كل ما يتبلور من خلال معطيات الواقع الخارجية، لكنه يتجاوز هذه المعطيات ويتناقض معها أحيانا (يتجاوز الظاهر إلى الباطن)،... وهي في القرآن حقيقة محضة، تقع للأنبياء وغيرهم من البشر» (غبان، ٢٠١٩: ٣٥٧-٣٥٨). الرؤيا تجسد معنا حلميا صادقا، ودلالة تنبع من أحاسيس

قلبية، تنعكس على عالم الإنسان الحلمي، فيلقي بها على حاسة من حواسه المتلازمة مع الرؤيا وهي الرؤية، وهي التي تعني ذلك الفعل الجسدي الذي يضم في معناه المرئيات السطحية، غير أن لا علاقة لها بالمكنون الباطني. يقول الرازي «إذا وقعت الروح على حالة من الأحوال تركت آثارا مخصوصة مناسبة لذلك الإدراك الروحاني إلى عالم الخيال» (الرازي، ١٩٨٥: ٢٨/١٣٨). وهذا ما يعتقده الرازي حول الرؤيا، بأنها إتصال، وحالة روحانية من وضع الله تعالى للاتصال مع عالم الأفلاك في النفس البشرية، لتطلع على اللوح المحفوظ في حالة النوم، دونما أي إنشغال آخر كما يكون في حالة اليقظة، وما يتداولها الجسد.

٤. الاستعارة المفاهيمية الإدراكية في الرؤيا القرآنية الصادقة

الاستعارة بمفهومها العام هي آلية ذهنية تكشف عن صورة الواقع الذي تستقصيه الأذهان حتى يفصح عن قوة إيحائه من عوالم المعنى. لهذا عناية البلاغيين والفلاسفة والنقاد بها لم يكن أمراً غريباً أو خارجاً عن نطاقات الإبداع، بل كل الاهتمامات تنم عن نسقها التصوري الذي تنزاح بواسطته الستائر، من مضامينها الوجدانية حتى تنطلق الانفعالات المطلوبة من مدركاتها نحو السلوكيات التى نشاهدها يومياً في حياتنا. ولتتحرر من جذورها الذهنية عن كونها مجردة، وتدخل في مسارها الجديد الذي ليس الاّ ذلك الإستدراج الواقعي، كما هو واقع الحال الذي نلمسه في الاستعارة المفاهيمية الإدراكية في النصوص القرآنية الدالة على الرؤيا الصادقة، وصرح عنه لايكوف عنه، بعنوان تأويل الحلم في كتابه (النظرية المعاصرة للاستعارة) الذي ذكرناه في ما سَبق، حيث يقول: «إذ إن مجموع استعاراتنا التصورية اليومية يجعل تأويل الأحلام ممكناً» (لايكوف، ٢٠١٤: ٧٤). ويمكننا أن نقول بأن هذه الاستعارة المتصلة بالإدراكات والمفاهيم هي في الواقع بمثابة منطق تأويلي، وإنّها مبنية على الفهم والتفسير، تتميز بثرائها الداخلي على تقديم الصياغات الجديدة وتقوّم المواضيع ومدى تجاوبها على السياق العام. فـ

> الجهود التي بذلها المعبرون في تراثنا الإسلامي، أمثال ابن سيرين في كتابه "تفسير الأحلام الكبير" وابن شاهين في كتابه "الإشارات في العبارات"، وعبدالغني النابلسي في كتابه "تعطير الأنام في تعبير المنام"، وسميرة قمري في كتابها "الحلم والرؤيا في الفلسفة والدين"، فجميعها تنطلق من الأساس الديني في تفسير الرؤيا، إلا إنهم لم يكتفوا بذلك بل وضعوا أسسا لتأويل الرؤى، وفق معايير واضحة يمكن الاستناد إليها في تأويل المنامات وتفسيرها (غبان، ٢٠١٩: ٣٥٤).

على سبيل المثال نرى في قصة النبي يوسف، التي تعتبر من أبرز النماذج الموجودة في القرآن الكريم، لقد بدأت برؤياه الصادقة وانتهت بتحقيقها، إضافة إلى الأحداث التي جرت في حياته من بدايتها حتى النهاية. كلها عبارة عن حكاية أخذت مسارها من تلك الرؤيا التي تراءت له عندما كان صبيا. وحتى تلك الرؤى ثلاثة الأخرى، _الأولى والثانية لصاحبي السجن وهما الجسر الذي عبر منه النبي يوسف من خلاله إلى الملك، الثالثة رؤيا الملك_ فقد كانت كما الذي يملك رؤوس أقلام منها، ويجد التفاصيل في حياته، مثلما جرت أحداثها عند أولئك السجناء أصحاب الرؤيا. القرآن الكريم بشكل عام يقوّم الأمور بالمفاهيم

والمعاني، وغالبا ما يستخدم المفاهيم الانتزاعية المستعارة من عالم المادة، كمصداقية ملموسة يشرح من خلالها الخبايا الماورائية في عالم المجردات. وبما أن قضية الرؤيا الصادقة، هي محور ماورائي، فلذلك تتجسد في مصاديق قابلة للفهم البشري، حتى يكوّن معداتها في إدراكه من خلال المدركات المادية. وتم شرح هذا الأمر في مباحث الاستعارات المفاهيمية والتصورية الإدراكية، وقُسِّم على عدة محاور مثل الزمن شيء متحرك، المشاعر، والتصورات الفكرية وما شابه.

٥. الاستعارات التصورية في الرؤيا الصادقة

في قسم الاستعارات التصورية يقول الباحثان لايكوف وجونسون في الباب المعنون بـ«البنية المنسجمة للتجربة» في كتابهما الاستعارات التي نحيا بها: «يتطلب النوع الأكثر قاعدية في الحديث شخصين إلى بعضهما ما يحصل نموذجياً هو أن يمهد أحدهما للحديث، فيأخذ كل واحد دوره في الكلام في موضوع مشترك أو مجموعة من مواضيع» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ٩٥)، حتى يضمن الحفاظ في عدم تغيير مجرى الحديث أو وقوع منازعات وجدالات تشن بسببها الإختلافات، ولا تؤدي المواقف بالاستخفاف والتهديدات والتحديات وما شابه. حيث بدءا الباحثان حديثهما بعنوان «الجشلطات التجريبية وأبعاد التجربة»، فهذه المقومات هي التي تنبني عليها المحادثات وهي التي سُميت عندهم أبعاد البنية، حيث نجدها في آية الرؤيا التي نزلت على النبي (ص) في سورة الأنفال: ﴿إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا، وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ، إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصدور﴾ (الأنفال: ٤٣). كما أن الآية تحدثهم عن تصور وقوع منازعات وجدالات كانت ستحصل إذا لم يمهد لهم الوقائع أو لم يمهدهم هم بالذات لما سيحصل مستقبلاً كما ذُكر في التفاسير «(لفشلتم) لجبنتم وهبتم الإقدام (ولتنازعتم) في الرأي وتفرقت فيما تصنعون كلمتكم وترجحتم بين الثبات والفرار» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ٤١٥)، ويؤكد لهم على (إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصدور) أي يعلم ما سيحل بهم بعد النزاع، فعند هذه الأطوار يقول الباحثان

> يتضمن الحديث نموذجيا مجموعة من الشروط التمهيدية، بعد ذلك يتم المرور إلى أطوار أخرى بما فيها، على الأقل، بداية وجزء مركزي ونهاية، وهكذا نجد عدداً من الأشياء التي تقال في تمهيد الحديث (مثل السلام) أو كيف الحال؟... إلخ) وأشياء أخرى تحرك الحديث نحو الجزء المركزي، أو أشياء أخرى تجعله ينتهي (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ٩٥-٩٦).

فسبحانه وتعالى ضمن لهم السلام أي كما أعقب الزمخشري في تفسير هذه الآية: «عصم وأنعم بالسلامة من الفشل والتنازع والاختلاف» (الزمخشري، ٢٠٠٩: ٤١٥). وفي رؤيا النبي يوسف عليه السلام رؤيا يوسف عليه السلام جاء في الذكر الحكيم: ﴿إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَباً وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ﴾ (يوسف: ٤). فقد صور الله تعالى مستقبل النبي في رؤياه ولما سينال من منزلة ومقام بسجود الشمس والقمر والكواكب، وهذا ما كان في التفاسير يعبر عن جعل الله أبويه على

بمثابة الشمس والقمر، الكواكب هم إخوته الإحدى عشر، ليخروا له في سجدة تبجيل وتعظيم واحترام وتكريم. أراد الله أن يجسد عظمة مستقبله من خلال هذه التجليات التي تراءت له. ولو راجعنا الواقع المحسوس، فنجد من المستحيل يمكننا رؤية السجود للشمس والقمر وحتى الكواكب، ولكنه سبحانه وتعالى أراد أن يريه بأنّ تلك المستحيلات كيف تَحدُث لها أموراً، يمكن إدراكها عقلياً وتجسيدها حسياً، بحيث يستطيع فهمه المادي البشري أن يدركها ويشرحها لغيره من البشر.

وكذلك الأمر في تعبير الرؤيا للسجينين عندما خاطبهم النبي يوسف عليه السلام، كما ورد في القرآن الكريم: ﴿يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا، وَأَمَّا الآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطَّيْرُ مِن رَّأْسِهِ، قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفْتِيَانِ﴾ (يوسف: ٤١). وهكذا شرح النبي يوسف عليه السلام، رؤياهما التي كانت مصوّرةً لهما في العالم الماورائي بطريقة ملموسة وحسية قد يدركها عقلهما المليء بالتصورات المادية والمشحون بالرمزيات المأخوذة من العالم الفيزيائي. بغض النظر على أن النبي يوسف عليه السلام، بدأ بما هو يسر الخاطر لدى السجينين، ومن ثم راح يشرح بما هو يحزن الخاطر. وهذه المراعات في الترتيب والمخاطبة تنم على أدب الخطاب والاحترام لمشاعرهم. وطبعاً هذه التمهيدات هي التفاصيل الجزئية التي لم يذكرها لايكوف وجونسون لكثرة نماذجها في الحياة اليومية، وهي من بنية الاستعارات التصورية التي تمهّد الأحداث، وتجع من الشخص أكثر استعداداً لما سيواجه، وهي نفسها التي يلتجئ إليها الضمير الباطني عندما يقوم بشرح المواقف التي سيواجه شخص ما بطريقة قابلة للفهم وقريبة من إدراكه وتصوراته العقلية. وهي نفسها التي تتراءى في المنامات مصورة في مصاديق قابلة للفهم عند عقل البشري، برموز يمكن فك شفراتها من خلال المصاديق المادية، وبما يساعد الفرد على شرحها حسب العلوم التأويلة. وكل التعبيرات الاستعارية التي ذكرت في القرآن في قوالب الرؤيا، هي أساسها استعارات تصورية، يصوّرها الشخص في مخيلته على النماذج المدركة، حيث يرجع بناء المفهوم المطلوب فيها للملموسات الفيزيائية. ويمكن تقسيم هذه المفاهيم المجردة الاستعارية المُستخدمة في الرؤيا القرآن الصادقة، عبر مفاهيم مثل الزمن شيء متحرك، والمشاعر المدركة وغير ملموسة فيزيائياً، والاتجاهات التي تتركب عليها المصاديق الحسية بواسطة المصطلحات الاستعارية، وهي مذكورة في مباحث الاستعارات المفاهيمية.

١.٥ الزمن شيء متحرك

الوقت أو الزمن هو مفهوم انتزاعي، لايُدرك بالحواس الخمس، ولكن قد ندركه من خلال الملموسات المتلائمة معه ويمكن تعريفه بواسطتها. حيث نضع له خطوط حركية، ووجهات يبدأ منها منطلقاته، ومحطات ينتهي عندها جريانه. ولأنّه «مفهوم ذهني لا يتسنّى للمخاطب أن يفهمه إلا وعنده تصور حسي من [مفهومه]» (زارعي وآخرون، ٢٠٢٠: ٦٦)، لذلك نتوسل بما يقرّب مفهومه حسياً لنا. وبما أنّ الزمن من ضمن الاستعارات المتداولة في اللغة، قد نستعمله عدة مرات طوال اليوم، وأثناء الحديث في تعيين مصير وأهداف الجملنا، تراه من أهم المرتكزات التي يطول الحديث حوله.

وبما أنّ مفهوم الزمن من المفاهيم الانتزاعية التي لاندركه إلا بالمحسوسات والموضوعيات، فنسير نحو مسألته من مفهومها الاستعاري الذي يشرحه لنا ليكوف ويقول: «وفقا للحركة والكيانات والمواقع [التي] تتفق مع معرفتنا البيولوجية؛ إذ إنّنا نملك في أجهزتنا البصرية وسائل لتتبع الحركة ووسائل لتتبع الموضوعات/ المواقع، في حين أنّنا ليس لدينا وسائل لتتبع الزمن» (ليكوف، ٢٠١٤: ٣٢). نأخذ مثال لاستعارة الزمن، من قصة النبي يوسف عليه السلام، وهي من أبرز الأمثلة المذكورة في الكتاب الحكيم، فنتناول منها خطا تتابعيا، يبدأ من رؤياه الصادقة التي تراءت له في طفولته، وأعطته رموز تعبر عن حركة زمنية نحو المستقبل، ومنازعة حلمية لامحالة تصنع منه فضاءات معبرة. إحداها تتحدث عن واقع شهودي، والأخرى عن تنبؤ غيبي، في هذه الآية الكريمة: ﴿إِنِّي رَأَيتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوكَباً﴾ (يوسف: ٤)، رأيت: فعل ماض، يأوّل عن وجهة متحركة نحو زمن المستقبل الذي سيتواجه معه النبي يوسف، مدعمة بالحواس التي تتحكم بالرؤيا، وكما ذكرنا فإنها اللبنة الأولى في تشكيل المادة الأساسية لها، حيث تتم فيها توظيفات وإمكانات الاستعارة، ويُختلق بها للمشاهد الحلمية عالما خياليا بديلاً، يتجه نحو المستقبل مباشرةً وذلك من خلال الواقع الملموس، فهي وإن كانت إلهاماً إلهياً إلا أنها مثقلة ببقايا العقل الجمعي. مثلا في رؤيا صاحبي السجن، عَصْر الخَمر الذي هو أمر ملموس، يعبر عن عمل الخدمة للسلطان، والخبز المَوضوع فوق الرأس الذي تأكله الطير، فهو رمزية تعبر عن الصلب؛ فهذه المواصيف كانت تختلف عن أوضاع السجناء المعنيين، بل كانت تتشابه بعض الشيء بماضيهما، وتنم عن أحداث ستكون في زمن آتي، لذلك أخبرهما النبي كما جاء في هذه الآية: ﴿يَا صَاحِبَيِ السِّجْنِ أَمّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْراً، وَأَمّا الآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الطّيْرُ مِن رَأْسِهِ﴾ (يوسف: ٤١). وهذا ليس إلا تعبيراً تنبأه مما قد تراءت له الأحداث في رموز كمنت في ملامح الرؤيا، فالعمر والوقت وحتى زمن أفعالنا كلها تعتبر وحدة من وحدات الزمن الذي بنينا له رحلة مدركة إنتزاعية، «وذلك بمقتضى استعارة الزمن شيء متحرك، وهو في ذلك كباقي الأشياء المتحركة. وبهذا يواجهنا المستقبل ويتحرك نحونا» (لايكوف وجونسون، ٢٠٠٩: ٦١). وعندما بدأ النبي يوسف عليه السلام بتأويل الرؤيا، حدثهم عن تأويل الرؤيا في حاضرهم، أو بعبارة أخرى، في ذلك الزمن الحاضر الذي كانوا فيه، وما سمعموه، فقد كان عن زمن لم يتخيل وقوعه لكلا السجينين. ومن هنا ترى الزمن يأخذ مواقعه الاتجاهية، ويتلقى اتجاهات مثل «أمام-خلف، وأمامه يوجد في اتجاه الحركة، وذلك بمقتضى استعارة الزمن شيء متحرك، وهو في ذلك كباقي الأشياء المتحركة. وبهذا يواجهنا المستقبل ويتحرك نحونا» (المصدر السابق: ٦١). وعندما أتيا للنبي و قصوا عما تراءت لهم من رؤيا كما ذُكر في سورة يوسف: ﴿قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ خَمْراً، وَقَالَ الآخَرُ إِنِّي أَرَانِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْزاً تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ﴾ (يوسف: ٣٦)، ترى في هذا النوع من الرؤيا ملامح من الاستعارات التي تشير إلى حركية الزمن، يرتسم فيها حقل المبدأ من زمنية رؤيتها، وحقل الزمن الذي نصيا به رؤياهم، وحقل المقصد الذي ارتسى به التعبير. وهكذا ترتسم ملامح الحركية الزمنية، وتسهل مواضع إدراكه عبر المفاهيم والمصطلحات الإنتزاعية له.

و نرى في: (إني أراني أعصر...)، يلعب الفعل المضارع، دور الراوي الذي يروي الحكاية في زمنه أثناء القول، ويمكنه أن يكون المبدأ للحركية الزمنية، وينطلق نحو المستقبل الذي يتجه نحو الاتجاه المقصد الذي

ينوي الوصول إليه. وهكذا في: (إني أراني أحمل...) يأتي الفعل، على زمنه الآتي، ويُروى في زمنه الحالي الذي كان فيه الرائي، ويرجع يعبره النبي بما سيحل على الرائي وهو المستقبل الذي سيتواجه معه. وهذه كلها شيفرات الرؤيا التي تختبئ ما بين رموز الواقع الملموس، وتتضمن الجريان المتحرك للزمن الاستعاري. صحيح بأن المستقبل في كل الأحوال تبقى صفحته مخفية إلى ماشاء الله، وإلى أن نطلع عليه، وتبقى هذه من حكم من رب العباد، الذي فيه تسير سيَر الوعظ الهادف، لنتعظ من كل ما يحدث وسيحدث لنا، ولكن حتى هذه المواعظ هي بذاتها استعارات_كما أشرنا في المباحث السابقة_ يستخدمها الله تعالى بواسطة رموز، تختلط فيها المجردات والماديات عند الرؤيا، ليتدبرها العباد. على سبيل المثال، النبي يوسف عليه السلام لم يذكر للسجينين من منهم الأول ومن هو الثاني في تعبير رؤياهم، وبهذه الطريقة من الاعطاء الأولوية لما هو يسر الخاطر، ثبتت منه خليقة الأدب والخُلُق الحسن، ويعلمنا حتى لا نواجه الآخرين بما هو يكدر الخاطر ويحزنهم. أحدهم سيأخذ بُشرى، وبُشراه تقتضي أنه سيخرج من السجن وسيعود إلى القصر وإلى عمله في سقاية سيده الخمر، وهي تنبؤه بأنه سينجو (حركة زمنية من الحال نحو المستقبل)؛ والثاني سيُصلب، لكن النبي بحكم أدب المراعاة لمشاعر ذلك السجين، تأنّى بالإخبار، وأراد أن يُعلمنا درسا، حتى نواجه الآخرين بما سيصبهم من شر أو حزن، فلذلك قال والقول من الذكر الحكيم: (أَمّا أَحَدُكُمَا...)، وكلا الطرفين سيفهما، لأنّ من رأى في منامه أنّه يعصِرُ خمراً هو الذي سيسقي ربه خمراً، ومن رأى في منامه أن الطير تأكل من رأسه، هو الذي سيُصلب، وستأتي الطير فتنقر في رأسه وتأكل منه. تعابير استعارية تنقل ثقافة أدب المواجهة وتعلمها.

وأيضا في رؤيا الملك حكاية حال له رآها في منامه، وهي ما كونية تأويلها مآل المجتمع الذي يتطلع إليه أمته: ﴿وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَسَبْعَ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَابِسَاتٍ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ﴾ (يوسف: ٤٣)، وتحليل ليكوف لهذه الرؤيا:

> وأما النهر فإنّه استعارة شائعة لجريان الزمن، والأبقار كيانات فردية (سنوات) ناجمة عن جريان الزمن وتتحرك مروراً بالملاحظ، وكذلك سنابل الذرة هي أيضاً كيانات تدخل المشهد. أما الاستعارة الثانية فهي استعارة تحقق عرض ما هو الأكل، حيث يشير كونها سمانا إلى النجاح، ويشير كونها عجافاً إلى الفشل. إضافة إلى ذلك فإن الاستعارة مصحوبة بكناية من أكثر الكنايات antonymous شيوعاً وهي أن ينوب جزء عن الكل A part stands for the whole وبما أن البقرات والذرة منمطة للحوم والحبوب المأكولة، فإن كل بقرة مفردة تنوب عن كل الأبقار المرباة في العام، وكل سنبلة ذرة تنوب عن كل الذرة النامية في العام (ليكوف، ٢٠١٤: ٧٥).

ويضيف أيضاً:

> والاستعارة الأخيرة هي استعارة الموارد طعام resources are food، حيث استهلاك الموارد هو أكل الطعام. إن التهام سنوات الرخاء من قبل سنوات القحط مؤول بوصفه إشارة إلى أن كل الموارد الفائضة لسنوات الرخاء ستكون مستهلكة في سنوات القحط. إن التأويل الكامل للحلم هو إذاً تأليف لثلاث

استعارات عرفية وكناية واحدة. فالموارد الاستعارية والكنائية مركبة معا لتشكل حقيقة الحلم (المصدر السابق: ۷۵).

وانتهت الآية بألفاظ أخرى كمفردة (تعبرون) من (عَبَرَ)، وهي قريبة من وأحيانا تلازم مفردة الرؤيا. يقول الإصفهاني: «التعبير مختص بتعبير الرؤيا وهو العابر من ظاهرها إلى باطنها نحو: ﴿إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ﴾ (يوسف: ۴۳)، وهو أخص من التأويل، فإن التأويل يُقال فيه وفي غيره» (الإصفهاني، ۱۹۹۷: ۳۵۸). فالواضح من السياق العام لكل الأمثلة المذكورة هو أن أفعال الرؤيا جُلها تقدم نظرة شاملة للأزمنة الثلاثة، حاضر المنامات الذي بدأت منها القصة، إلى أن انتهت بمشهد إخوة يوسف وأبويه ساجدين له كما أوحي إليه من خلال الرؤيا وأصبح الحاضر فيه ماضي والمستقبل هو الحاضر المنتظر، وحتى قضية السجينين ورؤياهما وما عبر لهما النبي يوسف، كلها تقص عن حركة زمنية تبدأ برحلة وتنتهي عند محطة مقصودة. أو كما جاء في سورة الفتح: ﴿لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا﴾ (الفتح: ۲۷)، فقد كانت البشرى التي رآها النبي (ص) في منامه ما هي إلا أن تخبر عن حركة زمنية تمتد من حاضر المنام إلى أن تلقاها المسلمون في المستقبل.

والزمن الذي نستقبله شيء متحرك باتجاه أمامنا (كي ننظر إليه، إننا لا نتحرك في هذا التنظيم)، وحين يمضي يصبح وراءنا وذلك لأن الزمن له توجه واحد وهو أمام_وراء، فما يأتي من أمامنا ويظل متحركاً ولا يغير إتجاهه ونحن لا نتحرك فإنه حين يمضي (أي يغيب عن نظرنا) لن يكون وراءنا وليس بجانبنا أو فوقنا أو تحتنا (لايكوف وجونسون، ۲۰۰۹: ۵۹).

وهكذا الأمر بالنسبة للاستعارات الاتجاهية، وسنرى كيف تجلت في محور الرؤيا الصادقة القرآنية:

۲.۵ الاستعارات الاتجاهية

الاستعارات الاتجاهية، فقد ترتكز على «التصورات الفيزيائية البسيطة مثل: فوق-تحت، داخل-خارج، المركز-الهامش إلخ» (غلامعلي‌زادة وآخرون، ۲۰۲۲: ۱۱۸). ومباحث الميتافيزيائية فقد تلتهم أدواتها المفاهيمية من تلك التصورات الراسخة في الذهن. وتجسدها على نفس المفهوم الذهني المقتبس من العالم المادي. وإذا أردنا أن نحدد الاتجاهات الاستعارية في الرؤى الصادقة القرآنية، فإننا نستنجد بتلك التصورات الذهنية التي بقيت عواكسها التصويرية من الأمكنة المادية التي نحدد بها الجهات في الذهن. كما وردت رؤيا النبي إبراهيم عليه السلام بذبح إبنه إسماعيل في سورة الصافات، وهي منقول الله تعالى: ﴿فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ، قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ، سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ﴾ (الصافات:۱۰۲). جاء في مجمع البيان بأن (بلغ معه السعي) تفسيرها: «شب حتى بلغ سعيه سعي إبراهيم» (الطبرسي، ۲۰۰۶: ۸/۲۴۴)، أي كبر حتى الترعرع. فالمرتكز الفيزيائي في هذا التصور

هو ما يجعلنا نرى للبلوغ حركة إتجاهية تشير أقواسها إلى ما هو فوق، أو نحو الأمام الذي هو بالناحية المتقدمة والواجهة، حيث تتجه بنا إلى مراحل البلوغ والنمو_إن كان عقلياً أو جسدياً_ وهو ما هو يمثل المرتبة العليا من الإدراك. وفي تجسيد هذا التصور المفهومي الذي لا يُدرك بالحواس الخمس، فقد تجدنا نستعين بالمفاهيم المادية التي نستطيع أن نتفاهم بها مع المعنى الإدراكي والتصوري لها، وقد توافق الحدث الذهني المطلوب. لذلك، نرى هذه الرؤيا تحدثنا عن أحداث تتجه بنا إلى ما نراه فوق المبلغ الذي كان عليه النبي إسماعيل عليه السلام، وفي مرتبة أعلى من المرتبة التي كان عليها. في عالم الاستعارات الإتجاهية تُقتبس المرتكزات على تلك الاتجاهات التي تتعيّن في العالم الفيزيائي والتي تم التوافق عليها بأنّها تحدد حوالي الشيء وتحتويه. فكلما نقترب من الاتجاه الذي نتحرك نحوه (وهو الأمام الذي يمثل المستقبل)، يتبين لنا بأنه أكبر أو أكثر كما تصورنا، (حيث يصبح المبدأ أي الماضي في الخلف) بالنسبة لذلك التصور، فعندما جاء في الآية (بلغ منه السعي)، فقد صُوِّرَ لنا بأن الفتى قد كبر وبلغ المكانة المطلوبة وحان وقته الموعود، حيث صار أباه يأخذ رأيه لِما رأى من رؤيا، يستشيره ويختبر صبره وطاعته. وهنا ترى بأن مرحلة التقدم في العمر هي في الاتجاه الفوقي، والصغر يبقى في الإتجاه التحتي، فلذلك مفردة بلغ في هذه الآية (فلما بلغ معه السعي) تجسد المفهوم الاستعاري الإتجاهي الإدراكي الذي يعني (فوق).

وفي (إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ) بدأت مشاهد الذبح في عالم الرؤيا والماورائي، مصورة كما هو مشهود في عالم الواقع المادي. إقتباس هذا من مشهد الذي يمكن حدوثه فيزيائياً، في عالم الرؤيا، يجعل العقل يدرك ما يراه في المنامات. كما جاء في رؤيا الملك، في سورة يوسف مثلا: (وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ) فهنا (إِنِّي أَرَىٰ) هو ما يدل على الحدوث المتكرر، فعل مضارع يشير إلى أن الرؤيا تتكرر عنده، وبالمعنى الاستعاري المفاهيمي هذا الحدث ما يدل على تصوير الحركة المستمرة، والاستمرار دائماً ما يتم شرحه على الحركة التي تأخذ مصيرها نحو الاتجاه الأمامي. بعض الأحيان، عندما يرى الإنسان منامًا أو الرؤيا مرّةً واحدة، وهي تحمل له رسالة مقصودة، ففي عدم الإنتباه لأهميتها، تتكرر معه لعدة مرات إلى أن يلتفت لهذه المهمة ويذهب باحثاً عن تأويلها، كما كان مع الملك ورؤياه، وهنا استخدم فعل أرى كما جاء في الآية: (إِنِّي أَرَىٰ) وراح يبحث عن تأويلٍ لها. هذا الحدث نفسه الذي وقع مع النبي إبراهيم وقال: (إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ). فهذه الحركة الإدراكية الإتجاهي نحو الإمام، هي نفسها التي تدل على استعارة الزمن شيء متحرك، فطالما كانت الحركة تتباين في الأوقات وتمثل الزمن الذي تتقدم نحوه، وهو الأمام، وتترك شيئا ما خلفها، وهي بمثابة علامة ثابتة، فهو يرمز للإستمرارية المنقادة للجهة الأمامية، كما هو مفهوم من الرؤيا المتكررة المصرة على إخبار عن حدثٍ ما، كان له ماضٍ وهو الخلف، ويتوجه نحو جهة تدل على الأمام. وحتى في رؤيا الملك في سورة يوسف: (وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَىٰ سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ...)، فعندما في النهاية يطالب من يعبر له رؤياه المتكررة: (أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ، إِن كُنتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبُرُونَ)، أي أعطوني الفُتيا والجواب لهذه الرؤيا التي أراها، فهو يقف في مكان ثابت (وهو مكان حاله)، ويريد من يخبره عن ما تلح له الرؤيا ماذا سيحدث لو تقدم الوقت (الحركة الأمامية)، قبل أن يفوت الأوان.

۶. النتائج

نلخص مما سبق إلى أن الاستعارة في نظريتها المفاهيمية ليست لغوية فحسب، وهذا تم إثباته من خلال الدراسات المتعددة بعد ما أفسح لايكوف وجونسون المجال للجميع، وإنّها تمثل ذلك التحول الذي قلب موازينها من مستواها اللغوي إلى المستوى الذهني وبنية المفاهيم والمعاني والتصورات، حيث تحققت المدركات العميقة بواسطة ذلك الاختزان الذهني. وإنّها نابعة من التجسيدات التصورية المفاهيمية، وكان المبدأ في تشكيلها، هي تلك العلاقات التجريبية والفيزيائية، والشعور المُدرك ذهنياً. فالمجال الاستعاري المفاهيمي هو المصدر الأقوى الذي يقوِّم بُنيات الرؤى الصادقة القرآنية، وتتضمن معها تلك المنامات التي تدل على الوحي الإلهي والإلهامات الماورائية غيرها. قوائم الرؤى الصادقة التي تم تحليلها في هذه الدراسة اشتملت على سبعة منامات، استند عليها البحث من السور القرآنية (سورة الأنفال، الفتح، الصافات، وسورة يوسف). والمخصصات التي خصصها البحث في شرح الاستعارة المفاهيمية المتجلية في هذه الرؤى المذكورة أعلاه، كانت تحتوي على أنماط الاستعارات التصورية الإدراكية، التي تجسد العالم الميتافيزيائية، بواسطة المصاديق الفيزيائية، وهي تشمل استعارة الزمن شيء متحرك، والاستعارات الاتجاهية. والنتائج كانت كالآتي:

- رؤيا النبي (ص) في سورة الأنفال ورؤيا النبي يوسف عليه السلام إضافة إلى رؤيا صاحبي السجن تتضمن مبحث الاستعارات التصورية الإدراكية التي جسدت عالم المستقبل الذي يحتوي على أحداث من الزمن الآتي، ستحلّ على أصحاب الرؤيا، وأخذت مصاديقها من العالم المادي الفيزيائي لشرح لغز العالم المتنبئ منه؛
- وفي خصيصة استعارة الزمن شيء متحرك تباينت في آيات رؤى النبي يوسف عليه السلام والسجينين وحتى رؤيا الملك من سورة يوسف، حيث كانت الأحداث تنم على أن الزمن كأنّه آلة مادية قابلة للتحرك، حيث في تحركه تتجسد الأمكنة والإتجاهات التي يقصد إليها متحركاً؛
- الإضافة إلى رؤيا الرسول (ص) المذكورة في سورة الفتح، فهي تحمل في ثناياها علامات من خصيصة الزمن شيء متحرك، والاستعارات التي تحمل الزمن نحو الاتجاهات المادية.
- وهكذا كانت النتائج في رؤيا النبي إبراهيم عليه السلام في سورة الصافات، ورؤيا الملك في سورة يوسف، فقد كانت خصيصتي الزمن شيء متحرك واستعارة الاتجاهات، من ضمن المفاهيم التي تعاضدت مع بعضها في تصوير الأحداث وما تريد أن تخبر عنه للرائي.

المصادر والمراجع

الكتب

القرآن الكريم

ابن العربي، محيي الدين، (۱۹۹۹م)، الفتوحات المكية، الجزء الرابع، ضبطه وصححه ووضع فهارسه: أحمد شمس الدين، منشورات محمد علي بيضون، دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى.

ابن سيدة، علي بن إسماعيل، (۱۹۵۷م)، المحكم والمحيط الأعظم، تحقيق: مصطفى السقا، حسين نصار، مطبعة مصطفى الحلبي وأولاده، مصر، الطبعة الأولى.

ابن منظور، محمد بن مكرم بن على أبو الفضل جمال الدين، (۱۹۹۹م)، لسان العرب، دار إحياء التراث العربي للطباعة والنشر، مؤسسة التاريخ العربي، بيروت، الطبعةالثالثة.

الإصفهاني، العلامة أبوالقاسم الحسين بن محمد بن المفضل المعروف بالراغب الإصفهاني، (۱۹۹۷م)، معجم مفردات ألفاظ القرآن، ضبطه وصححه وخرج آياته وشواهده: إبراهيم شمس الدين، منشورات دار الكتب العلمية، بيروت، الطبعة الأولى.

البوعمراني، محمد صالح، (۲۰۰۹م)، دراسات نظرية وتطبيقية في علم الدلالة العرفاني، مكتبة علاء الدين، صفاقس، الطبعة الأولى.

الحراصي، عبدالله، (۲۰۰۲م)، دراسات في الاستعارة المفهومية، عمان، مؤسسة عثمان للصحافة والأنباء والنشر، والإعلان، الطبعة الثالثة.

الرازي، فخرالدين، (۱۹۸۵م)، مفاتيح الغيب، المسمى بـ(التفسير الكبير)، دار الكتب، بيروت، الطبعة الثانية.

ريكور، بول، (۲۰۱۶م)، الاستعارة الحية، ترجمة: محمد الولي، دار الكتاب الجديد المتحدة، ليبيا، الطبعة الأولى.

الزمخشري، أبو القاسم جار الله، (۲۰۰۹م)، تفسير الكشاف، عن حقائق التنزيل وعيون الأقاويل في وجوه التأويل، دار المعرفة للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، الطبعة الثالثة.

ضيف، شوقي، (۲۰۰۴م)، معجم الوسيط، مكتبة الشروق الدولية، جمهورية مصر العربية_ مجمع اللغة العربية، الإدارة العامة للمعجمات وإحياء التراث، الطبعة الرابعة.

الطبرسي، أمين الإسلام أبو علي الفضل بن الحسن، (۲۰۰۶م)، مجمع البيان في تفسير القرآن، الجزء التاسع، دار المرتضى للطباعة والنشر والتوزيع، بيروت، الطبعة الأولى.

عبدالنور، جبور، (۱۹۷۹م)، المعجم الأدبي، دار العلم للملايين، الطبعة الأولى.

عيد، رجاء، (د.ت)، فلسفة البلاغة بين التقنية والتطور، منشأة المعارف الإسكندرية، الطبعة الثانية.

الفراهيدي، أبو عبدالرحمن الخليل بن أحمد، (۱۹۸۰م)، العين، تحقيق: مهدي المخزومي، إبراهيم السامرائي، دار الرشيد للنشر، مطابع الرسالة، الكويت، د.ط.

الكفوي، أبو البقاء أيوب بن موسى الحسيني، (۱۹۷۵م)، الكليات (معجم في المصطلحات والفروق اللغوية)، قابلة على نسخة خطية وأعده للطبع ووضع فهارسه: عدنان درويش ومحمد المصري، منشورات وزارة الثقافة والإرشاد، دمشق، د.ط.

لايكوف، جورج؛ مارك جونسون، (۲۰۰۹م)، الاستعارات التي نحيا بها، ترجمة: جحفة عبدالمجيد، دار توبقال للنشر، الدار البيضاء، الطبعة الثانية.

ليكوف، جورج، (۲۰۱۴م)، النظرية المعاصرة للاستعارة، ترجمة: طارق النعمان، الإسكندرية، مكتبة الإسكندرية، د.ط.

موسى، سلامة، (۲۰۱۱م)، البلاغة العصرية واللغة العربية، الناشر مؤسسة هنداوي، د.ط.

مقالات

زارع، ناصر؛ بلاوي، رسول؛ عندليب، علي، (۲۰۲۰)، «جمالية الاستعارات المفهومية في ديوان أثر الفراشة لمحمود درويش»، **مجلة دراسات العلوم الإنسانية**، المجلد ۲۷، العدد ۳، صص ۶۱-۷۹.

غبان، مريم إبراهيم، (۲۰۱۹م)، «تجليات الرؤيا في سورة يوسف وأثرها في تشكيل السرد القصصي الحديث (بحث في البنية السردية)»، **مجلة طبية: للآداب والعلوم الإنسانية**، جامعة عبدالعزيز، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، السنة السابعة، العدد ۱۷، صص ۳۴۸_۳۸۴.

غلامعلي‌زادة، مهران؛ محمدرضايي، علي‌رضا؛ فتحي دهكردي، صادق، (۲۰۲۲)، «دراسة مقارنة للاستعارات المضمونية الإتجاهية في مؤلفات محمود دولت آبادي ويوسف إدريس (استناداً إلى نظرية الاستعارات المضمونية لجورج ليكوف ومارك جونسون)»، **مجلة إضاءات نقدية (مقالة محكمة)**، السنة الثانية عشرة، العدد ۴۵، صص ۱۱۳-۱۴۳.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی

آفاق الحضارة الإسلامية، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
دوفصل‌نامهٔ علمی (مقالهٔ پژوهشی)، سال ۲۷، شمارهٔ ۲، پاییز و زمستان ۱۴۰۳

تجلی مفاهیم متافیزیکی و استعارهٔ ادراکی در رؤیاهای صادقهٔ قرآنی بر اساس نظریهٔ مارک جانسون و جورج لایکوف

پرویز احمدزاده هوچ*
علی قهرمانی، شهلا حیدری*****

چکیده

نظریه استعاره‌های مفهومی یکی از نظریه‌هایی است که نوعی متفاوت از آن استعاره کلاسیک را ارائه می‌دهد. این نوع استعاره علاوه بر آراستگی زبانی، مفهوم و معنا را نیز در بر دارد. که ادراکی از تجربیات رخ داده در زندگی فرد و واقعیتهای خلق می‌کند، تا از طریق نمادهای اکتسابی ساختار معانی خود را مجسم کند، که رؤیاهای صادقه و خواب‌ها جزئی از مضامین این نوع استعاره هستند. پژوهش حاضر با توجه به روش توصیفی تحلیلی و از طریق نظریه استعاره مفهومی مارک جانسون و جورج لایکوف، بر آن است تا هفت رویای صادقه ذکر شده در قرآن کریم و مفاهیم استعاری موجود در آنها را شرح دهد. و تبیین کند که چگونه مفاهیم متافیزیکی با مفاهیم جهان فیزیکی، قابل درک هستند. که در این عمل به منظور نزدیک کردن تصاویر محسوس به ذهن انسان، از مثالهایی نزدیک به درک دنیای واقعی، انجام می‌گیرد. با انتخاب دو ویژگی زمان متحرک است، و جهت‌های استعاری، و تطبیق آنها بر چهار سوره از قرآن (انفال، فتح، صافات و یوسف)، دریافت شد که جهان متافیزیکی رویاها، مفاهیم خود را از مصداق‌های موجود در دنیای فیزیکی مادی وام می‌گیرد تا به انتقال وقایع دیده شده در رویاها بپردازد و بتواند آنها را برای دیگران توضیح دهد.

کلیدواژه‌ها: القرآن الکریم، رویای صادقه، مفاهیم متافیزیکی، استعاره های ادراکی، مارک جانسون و جورج لایکوف.

* دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران (نویسندهٔ مسئول)، Ac.ahmadzadeh@azaruniv.ac.ir
** دانشیار زبان و ادبیات عربی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران، Dr.ghahramani@azaruniv.edu
*** دانشجوی دکتری، زبان و ادبیات عربی، دانشگاه شهید مدنی آذربایجان، تبریز، ایران، Heidari.sh.h6162@gmail.com
تاریخ دریافت: ۱۴۰۳/۰۶/۲۰، تاریخ پذیرش: ۱۴۰۳/۱۰/۰۱